Canadian Arbitration and Mediation
JOURNAL
d'Arbitrage et de Médiation Canadien

Summer / Été 2005 A publication of the ADR Institute of Canada, Inc. / Publié par l'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada

INSIDE this issue

National Mediation Rules Launched / L'inauguration de Règles Nationales de Médiation

L.J. McGowan Awards of Excellence / Prix d'Excellence à la Mémoire de L.J. McGowan

Gold Standard ADR 2005 National Conference

International Commercial Arbitration and Mediation / l'Arbitrage et la Médiation Commerciale Internationale

Confidentiality and Privacy in Commercial Arbitration / Confidentialité et huis clos dans les cas d'arbitrage commercial

Who are we?

The ADR Institute of Canada, Inc. was created from the Arbitrators' Institute of Canada, Inc. in 1974 as the first Canada-wide professional association for dispute resolution. Its primary function was to provide the public with the means of resolving disputes and to act as a national centre of information, education and services in the field of alternative dispute resolution.

The Institute is a non-profit organization which brings together not only arbitrators, mediators and other ADR professionals, but also major corporations and law firms who work together to promote the creative resolution of conflicts and disputes. This broad membership base brings diverse skills and experience to the Institute and contributes to the development of the field of dispute resolution in Canada.

The National Institute works in collaboration with seven Regional Affiliates throughout Canada to develop and promote standards for practice. The Regional Institutes develop programs and services targeted to regional needs.

All members throughout Canada adhere to the Institute's Code of Ethics and are subject to its disciplinary policies. Members who have achieved the required education and practical experience may apply for recognition as a Chartered Arbitrator or Chartered Mediator.

In 2002, the ADR Institute of Canada launched new national rules for administered ADR. These new rules provide parties to a dispute with a professional third-party neutral (as have past rules). The new national arbitration rules also provide for administration of disputes by the Institute.

With an expanded membership and expanded ADR services, the National Institute and its Regional Affiliates are poised to become the dispute resolution leaders in Canada.

Qui sommes nous?

L'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada, Inc. est originaire de la Fondation des Arbitres du Canada en 1974 comme la première association professionnel de RED canadienne. Sa fonction primaire était de fournir le public avec les moyens de résoudre des disputes et de servir comme centre national d'information, d'éducation et d'améliorer les services dans le domaine.

L'Institut est une organisation à but non-lucratif qui réunit, non seulement des médiateurs et des arbitres, mais aussi les autres gens de la profession, les sociétés commerciales et les cabinets d'avocats. Ils travaillent ensemble pour promouvoir les règlements afin de résoudre des conflits. Leurs expertises apportent des techniques et expériences diverses à l'Institut et contribue au développement du domaine au Canada.

L'Institut National travaille en collaboration avec sept Affiliées Régionaux à travers le Canada pour développer et promouvoir des normes de pratique. Les Instituts Régionaux développent des programmes uniques à leurs besoins régionaux.

On exige de tous les membres qu'ils se soumettrent au code de déontologie de l'Institut et aux procédures disciplinaires adoptées par celui-ci. Les membres qui ont acquis de l'experience et de la formation requises, conforment aux normes de l'Institut peuvent se demander de la reconnaissance comme un Médiateur Certifié ou Arbitre Certifié.

En 2002, L'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada a lancé des nouvelles règles nationales pour le RED administré. Ces nouvelles règles fournissent aux partis d'une dispute avec une tierspartie professionnel neutre (comme aux anciens règlements); mais, les nouvelles règles d'arbitrage nationales pourvoient aussi à l'administration de conflits par l'Institut.

Avec un sociétariat divers et des services augmentés, l'Institut National et ses Affiliées Régionaux sont sur le point de devenir les dirigeants de résolution de dispute au Canada.

Canadian Arbitration and Mediation JOURNAL d'Arbitrage et de Médiation Canadien

The official publication of the
ADR Institute of Canada, Inc.
La publication officielle de l'Institut
d'Arbitration et de Médiation du Canada Inc.

Vol. 14, No. 1
Summer/Été 2005

234 Eglinton Avenue East, Suite 500
Toronto, Ontario M4P 1K5
Tel/Tél: 416-487-4733
Toll Free/Sans frais: 1-877-475-4353
Fax/Téléc: 416-487-4429
E-mail/Courriel: admin@adrcanada.ca
Internet: www.adrcanada.ca

Executive Director/Directrice Exécutive
Judy Ballantyne

Editor/Éditeur
David Tsai

Translation/Traduction
Wendy Lopez
Vlad Stefanescu
JMP Consultants,
www.jmpconsultants.com

**Translation Volunteers/
Les traducteurs volontaires**
Claude Freeman, C.Med.
William L. Neville, C.Arb., C.Med.

Layout/Mise en page
Visual Edge Studios,
www.vestudios.com

Publisher/Maison d'édition
FedEx Kinko's,
www.kinkos.com

Canadian Arbitration and Mediation Journal (ISSN 1192-537X) is published twice a year by the ADR Institute of Canada, Inc. © 2005, All rights reserved. Reproduction or transmittal, in whole or in part, in any form or by any means, or its storage in a retrieval system, without prior permission of the copyright owner in writing, is forbidden.

Le Journal d'arbitration et de médiation Canadien (ISSN 1192-537X) est publié biannuellement par l'Institut d'Arbitration et de Médiation du Canada, Inc. © 2005, Touts droits réservés. Sa reproduction ou sa transmission en tout ou en partie en n'importe forme par n'importe méthode, ou son entreposage dans un système de récupération, sans permission de l'auteur par écrit, est défendu.

**Annual subscription rates /
Frais d'abonnement annuels**
In/au Canada: $15.00 Cdn.
Within U.S./aux États-Unis: $20.00 Cdn.
International: $25.00 Cdn.

Printed in Canada on recycled paper.
Imprimé au Canada sur du papier recyclé.

Message from the President

P. David McCutcheon, C.Arb., President of the ADR Institute of Canada, Inc. / Président de l'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada Inc.

GOLD STANDARD ADR

Reaching the gold standard of ADR excellence in Canada has been a long journey with many important mile markers.

The merger with ~~Canadian~~ Foundation for Dispute Resolution in 2000 which created the Institute provided intimate contact with large business organizations and law firms that have pledged to make ADR an integral part of their business. Together, we have created National Arbitration Rules and now National Mediation Rules which are designed to respond to domestic and interprovincial disputes.

Our National Arbitration Rules have become widely accepted as the gold standard for domestic arbitration and received tremendous support at national launches in Toronto and in Vancouver. The new National Mediation Rules and the Code of ~~Ethics~~ for mediators which were adopted by the Institute this year will be launched at our Fall conference in November 2005. They are modern mediation rules which are the gold standard for mediation in Canada.

Institute Advantages and Resources

With 1,600 active members across Canada, the Institute has an unmatched national depth of membership.

In Alberta, the oil and gas industry has committed to adopt ADR practices by creating a new organization named C2C. The Institute is a founding shareholder. We believe that this industry adoption of ADR practices will become the modern model which will be adopted in other industries.

Our community of chartered members is growing quickly. In the last two months we have added 18 more chartered arbitrators and mediators. We have senior practitioners and other ADR organizations in Canada and elsewhere approaching us about partnering in the provision of services and in training.

Our Regions are committed to providing administration and member services. Our member services include industry specific sections and forums for the discussion of best ADR practices and the exchange of current information among members with similar interests.

The Institute is not for profit, which enhances opportunities for working connections with government and other non-profit entities.

Success Breeds Success

The number of administered arbitrations and mediations continue to grow. The Institute brand is a national brand with uniform standards across all regions in Canada. National users adopting administered ADR in one region have the assurance that the same quality of service will be available nationally.

Administration of national disputes is a shared responsibility with the Regions. We have already reached one regional administration agreement. Others will follow. The revenue from administration services allows us to continuously improve member services, education, and benefits for our community of ADR neutrals in Canada.

The Institute is now focused on taking advantage of our national platform, national brand, and national products in a cooperative fashion in order to market our products and to attract, train, and maintain the highest quality of membership possible.

We will continue to grow and train outstanding ADR professionals. We will refine national standards for education and recognition in the ADR community. Our chartered designations are important hallmarks of quality. Our membership committee under the leadership of Barry Effler,

is in the process of reviewing membership categories, ~~qualifications~~ and benefits.

Finally there is a paradox. ADR is now in the mainstream. We have experienced practitioners with full-time ADR practices, court mandated mediation, administration procedures, ~~new rules~~ and a wide acceptance of ADR solutions.

Having said that, businesses and law firms have been slow to adopt the widespread use of ADR practices because they need the comfort of an organization with a stable reputation and history and the right tools to provide the services required in their contracts. We can now provide that comfort. While ADR is used commonly in some industries, it has not uniformly penetrated many others.

There is an enormous market waiting for the right organization with the right products at the right time. We are that organization and the time is now. The Institute is now the gold standard for ADR.

P. David McCutcheon, C.Arb.

Message du Président

La Norme Idéale en Matière de Red

Trouver la norme idéale témoignant de l'excellence dans le domaine de la RED au Canada a été l'objet d'un long processus marqué de nombreux jalons importants.

La fusion, en 2002, avec la Fondation canadienne pour la résolution des différends, qui est à l'origine de la création de l'Institut, nous a permis de tisser des liens étroits avec des grandes entreprises et des cabinets d'avocats qui se sont engagés à accorder à la RED une place de choix au sein de leurs activités. Ensemble, nous avons élaboré un règlement d'arbitrage national et, dernièrement, un règlement de médiation national, qui sont tous deux conçus pour régler les différends à l'échelle nationale et les conflits entre les différentes provinces.

Notre règlement d'arbitrage national a très vite été reconnu comme étant la norme idéale en matière de règlement des conflits à l'échelle national, et a reçu un soutien extraordinaire lors de son lancement national, à Toronto et à Vancouver. Le nouveau règlement de médiation national et le code d'éthique à l'intention des médiateurs, qui ont été adoptés par l'Institut cette année, seront tous deux lancés lors de notre conférence de l'automne, qui aura lieu au mois de novembre 2005. Il s'agit d'un règlement de médiation moderne, qui fait office de norme idéale en matière de médiation au Canada.

Avantages et ressources de l'Institut

Grâce à ses 1600 membres actifs au Canada, l'Institut dispose d'une profondeur à l'échelle nationale inégalée en terme de nombre de membres.

En Alberta, l'industrie du pétrole et du gaz naturel s'est engagée à adopter des pratiques de RED en créant un nouvel organisme appelé C2C. L'Institut en est un actionnaire-fondateur. Nous sommes convaincus que l'adoption de pratiques de RED par cette industrie deviendra le modèle moderne qui sera à son tour adopté par d'autres industries.

Notre communauté de membres agréés est en croissance rapide. Au cours des deux derniers mois, nous avons ainsi ajouté 18 nouveaux arbitres et médiateurs agréés. Des spécialistes expérimentés ainsi que d'autres organismes spécialisés dans la RED au Canada et ailleurs nous approchent régulièrement afin de collaborer avec nous en offrant leurs services ainsi que des formations.

Les bureaux de nos différentes régions ont pour mission de fournir des services administratifs et des services aux membres. Ceux-ci comprennent des services spécifiquement adaptés aux différentes industries, ainsi que des forums de discussion où il est possible de discuter des meilleures pratiques en matière de RED et d'échanger de l'information avec d'autres membres ayant des centres intérêts similaires.

L'Institut est à but non lucratif, ce qui augmente nos chances de collaboration avec le gouvernement et d'autres entités elles-mêmes à but non lucratif.

Le succès engendre le succès

Le nombre de cas d'arbitrage et de médiation administrés par des professionnels de cette pratique ne cesse d'augmenter. La marque de commerce de l'Institut est une marque de commerce nationale, des normes uniformes étant utilisées dans toutes les régions du Canada. Les utilisateurs de n'importe où au pays qui adoptent les services de RED offerts par notre organisme dans une région donnée ont la garantie que la même qualité de service sera offerte à l'échelle nationale.

La gestion des différends à l'échelle nationale est une responsabilité que nous partageons avec les régions. Nous avons déjà signé une entente régionale d'administration. D'autres suivront. Les revenus provenant de nos services d'administration nous permettent d'améliorer sans cesse les services que nous offrons à nos membres, la formation ainsi que les avantages dont peut profiter notre communauté d'intervenants neutres dans le domaine de la RED au Canada.

L'Institut met désormais l'accent sur la volonté de tirer profit de notre plateforme nationale, de notre marque de commerce nationale et de nos produits nationaux selon un mode coopératif, afin de procéder à la mise en marché de nos produits et d'attirer, de former et de retenir des membres de la meilleure qualité possible.

Nous continuerons à croître et à former des professionnels de la RED hors du commun. Nous améliorerons nos normes nationales en matière d'éducation et de reconnaissance des membres au sein de la communauté des professionnels de la RED. Nos désignations agréées sont des gages importants de qualité. Notre comité de recrutement des membres, sous la direction de Barry Effler, procède actuellement à la révision des catégories de membres, des qualifications qui sont requises pour en faire partie et des avantages qu'elles procurent.

Pour conclure, il existe un paradoxe. La RED constitue aujourd'hui une pratique courante. Nous disposons de professionnels expérimentés qui travaillent à temps plein dans des cabinets spécialisés dans la RED, nous effectuons des travaux de médiation ordonnés par la cour, nous nous sommes dotés de procédures administratives et de nouveaux règlements, et les solutions proposées en matière de RED font désormais l'objet d'un vaste consensus.

Cela étant dit, les entreprises et les cabinets d'avocats ont été lents à adopter les pratiques de RED de façon étendue parce qu'ils ont besoin du confort d'un organisme jouissant d'une réputation et d'une histoire stables et des outils adéquats pour pouvoir fournir les services requis dans le cadre de leurs contrats. Nous sommes en mesure de leur offrir ce confort. Si les techniques de

RED sont utilisées de façon courante au sein d'un certain nombre d'industries, il en existe d'autres qu'elles n'ont pas encore réussi à pénétrer de façon uniforme.

Un énorme marché attend le bon organisme qui saura se présenter avec les bons produits au bon moment. Nous sommes cet organisme, et le moment est enfin arrivé. L'Institut représente désormais la norme idéale en matière de RED.

P. David McCutcheon, Arb.C.

2004-2005
Board of Directors / Conseil d'Administration

Directors and Officers / Directeurs et officiers

P. David McCutcheon, C. Arb.
President / Président

S. Noel Rea, Q.C.
Vice-President and Corporate Director / Vice-Président et Directeur Corporatif

Donald E. Short
Vice-President and Corporate Director / Vice-Président et Directeur Corporatif

Bernard F. McMullan, C. Arb.
Vice-President and Regional Director / Vice-Président et Directeur Régionales – Manitoba

Other Directors / Autres directeurs

Sheila C. Begg, C.Arb.
Director / Directrice – British Columbia / Colombie-Britannique

R.J. (Randy) Bundus
Corporate Director / Directeur Corporatif – Ontario

Christine A. Fagan, Q.C.
Corporate Director / Directrice Corporative – Atlantic / Atlantique

Gerald W. Ghikas, Q.C., C.Arb.
Corporate Director / Directeur Corporatif – British Columbia / Colombie-Britannique

John J. Marshall, Q.C.
Corporate Director / Directeur Corporatif – Alberta

Foster B. Monson
Director / Directeur – Saskatchewan

Randy A. Pepper
Director / Directeur – Ontario

Eric K. Slone, C.Arb.
Director / Directeur – Atlantic / Atlantique

Tom W. Smith / Nick Tywoniuk
Director / Directeur – Alberta

Other Officers / Autres officiers

Barry C. Effler, C.Arb.
Past President / Ancien Président

Frank W. Wolman, C.Arb.
Treasurer / Trésorier

Judy Ballantyne
Secretary and Executive Director / Secrétaire et Directrice Exécutive

ADR Institute of Canada, Inc.
Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada Inc.
1-877-475-4353
admin@adrcanada.ca
www.adrcanada.ca

National Mediation Rules Launched!

New Code of Conduct Sets the Standard

by Gary T. Furlong, C.Med., Principal, Agree Inc. Vice-President (Standards), ADR Institute of Ontario

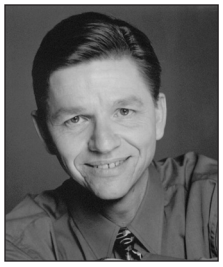
The ADR Institute of Canada is proud to announce the adoption of a new set of National Mediation Rules, along with a new Code of Conduct for mediators in Canada. The new Rules and Code will be launched in Toronto in November at an all-day workshop that will highlight the value and application of these rules in the business community, the legal community, and beyond.

"The ADR Institute has become the Gold Standard in alternative dispute resolution in Canada," said Dave McCutcheon, current President of the national Institute. "The new National Mediation Rules complement and support the National Arbitration Rules we successfully launched two years ago."

With the Mediation Rules in place, the ADR Institute now offers one-stop shopping for the highest quality ADR process in Canada. The new Rules are flexible to meet many needs, from simply helping parties choose the highest quality mediator for the case, to administering the mediation logistics start to finish, depending on the needs of the parties.

The Rules themselves address key topics for the parties, and help the parties clearly understand how the mediation process is structured and will unfold. The Rules give clear structure and guidance to important topics such as:

- **Selection of Mediator:** The Institute has access to the best mediators in Canada, a clear process for matching the best mediators to each dispute, and will help the parties appoint a mediator should the parties be unable to agree themselves;
- **Impartiality:** The Institute sets high standards for impartiality of the mediator, and for addressing any conflict of interest issues that may arise;
- **Mediation Agreement:** The Institute offers a Standard Form Agreement to Mediate to ensure that the mediation process is handled clearly and effectively;
- **Confidentiality:** The Rules ensure that confidentiality is clearly understood by the parties before, during and after the mediation;
- **Draft contract clauses:** The Rules provide draft mediation and mediation-to-arbitration clauses for organizations wishing to utilize best practices in preventing disputes in the future.



Gary T. Furlong

In addition to the National Mediation Rules, the Institute has also developed a Code of Conduct for mediators to protect members of the public, and to promote confidence in the mediation processes when using mediators through the Institute. The Code of Conduct sets high standards for our mediators on such issues as:

- **Impartiality, Confidentiality, and Conflict of Interest:** ensuring that mediator conduct is in alignment with the Rules;
- **Quality of the Process:** ensuring that the highest standards of professional behaviour are met;
- **Self-Determination:** ensuring that the mediator serves the parties, and not the other way around;
- **Advertising:** to ensure that all representations made by mediators are fair, reasonable and accurate.

The ADR institute of Canada is committed to setting a high bar of quality and professionalism in the field of ADR, and through the new National Mediation Rules and Code of Conduct, the standards have been raised significantly. When clients work through the Institute, they can be assured of this standard, the Gold Standard of ADR.

L'inauguration de Règles Nationales de Médiation

La nouvelle Code déontologique dirige l'échelon

par Gary T. Furlong, Méd. C.,Vice-Président (Standards), L'Institut d'arbitrage et de médiation d'Ontario, Associé, Agree Inc.

L'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada *("l'Institut")* est fière d'annoncer l'adoption des nouvelles Règles de Médiation Nationales avec le nouveau Code déontologique pour les médiateurs au Canada. Les nouvelles règles et le code sera inauguré en novembre à Toronto, à la conférence qui soulignera la valeur et l'application de ces règles dans la communauté d'affaires, la communauté juridique et plus.

Dave McCutcheon, le Président de l'Institut nationale a dit: "L'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada est devenu 'l'Étalon-or' dans l'arbitrage et médiation au Canada. Les nouvelles Règles Nationales de Médiation ajoutent et soutiennent au Règles Nationales d'Arbitration qu'on a lancé avec succès il y a deux ans."

Avec la réalisation des Règles de Médiation l'Institut d'Arbitrage et de Médiation offre maintenant une seule place pour la procédure la plus haute des méthodes alternatives de résolution de conflits au Canada. Les nouvelles règles sont assez flexibles qu'ils peuvent aider les partis à choisir le meilleur médiateur et administrer les logistiques de la médiation selon les besoins des partis.

Les règles reconnaissent les sujets essentiels pour les parties et aident les partis à comprendre comment la structure de la procédure de médiation se déroulera. Les règles offrent une structure et des conseils claires sur ces sujets essentiels, tel que:

- **La sélection d'un médiateur:** l'Institut a accès au meilleurs médiateurs au Canada et un procédé clair pour choisir le meilleur médiateur pour chaque conflit. L'Institut va aussi aider à choisir un médiateur dans les cas où les partis ne peuvent pas atteindre un accord.
- **Impartialité:** l'Institut a des niveaux élevés pour assurer l'impartialité du médiateur et pour adresser n'importe quel conflit d'intérêts qui se présent;
- **L'Accord de Médiation:** l'Institut offre une forme standard pour assurer que le procès de médiation se déroule clairement et efficacement;
- **Confidentialité:** les règles garantissent que les partis comprennent clairement la confidentialité avant, durant et après la médiation;
- **Les clauses du contrat préliminaires:** les règles stipulent les clauses préliminaire de médiation et de médiation à arbitrage pour les organisations qui désirent utiliser des meilleures pratiques en prévenant les conflits à l'avenir.

De plus que les Règles de Médiation Nationales, l'Institut a développé un

Code déontologique pour protéger le public et pour promouvoir la confiance vers le procès de médiation quand ils utilisent les médiateurs de l'Institut.

Le Code de déontologique établit des normes élevées pour nos médiateurs sur les questions de:

- **L'impartialité, la confidentialité et les conflits d'intérêts:** en assurant que la déontologique du médiateur est alignée avec les règles;
- **La qualité du procès:** en assurant que les normes élevées de la déontologique professionnelle sont atteintes;
- **L'autodétermination:** en assurant que le médiateur sert les partis et pas l'inverse;
- **La publicité:** en assurant que toutes les représentations faites par les médiateurs sont justes, prudents et corrects.

L'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada dédié à établir la qualité élevée et le professionnalisme dans la discipline des alternatives de résolution de conflits. Les niveaux seront significativement élevés avec l'introduction des nouvelles Règles Nationales de Médiation et le Code déontologique. Quand les clients utilisent l'Institut, ils sont assurés de ce niveau, "l'Étalon-or d'arbitrage et de médiation."

Canadian disputes deserve Canadian solutions /

Des disputes Canadiennes méritent des solutions Canadiennes

ADR Institute of Canada, Inc.
Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada Inc.

New Arbitration and Mediation Rules gain national support...

In an unprecedented collaborative venture, national law firms and ~~representative~~ of major corporations joined the ADR Institute of Canada in the launch of their new rules ~~in the launch of their news rules~~ for administered arbitrations and mediations. The business and legal communities agree that they will become the national standard.

Make sure your contracts provide for a Canadian solution.

National Arbitration Rules and National Mediation Rules –
Copies available at
1-877-475-4353
admin@adrcanada.ca
www.adrcanada.ca

Nouvelles Règles d'Arbitrage et Règles de Médiation gagnent de l'appui national...

Dans une entreprise collaborative sans précédent, cabinets d'avocats nationaux et représentatifs de grandes corporations se sont joints à l'Institut d'Arbitration et de Médiation du Canada dans le lancement de leurs nouvelles règles pour les arbitrations et médiations administrées. La communauté judiciaire et des affaires sont d'accord qu'ils deviendront le standard national.

Êtes certains que vos contrats fournissent une solution canadienne.

Règles d'Arbitration Nationales et Règles Nationales de Médiation –
Copies anglaises disponibles à
1-877-475-4353
admin@adrcanada.ca
www.adrcanada.ca
Copies françaises à venir.

The ADR Institute of Canada, Inc. is calling for nominees for the Lionel J. McGowan Awards of Excellence in Dispute Resolution. The awards are named in recognition and honour of Lionel J. McGowan, the first Executive Director of the Arbitrators' Institute of Canada. The presentation of the McGowan Awards will take place at the Institute's Annual General Meeting to be held in Toronto, Ontario on November 4th, 2005. There are two awards: one for contributions to the Institute and the field at the regional level, and one for contributions at the national level.

Lionel J. McGowan

Regional Award of Excellence

This award is for an individual who has made an outstanding contribution to the development and success of a regional organization, either by a short-term outstanding effort or through constant contributions over a long period of time, or has contributed significantly to the promotion and development of ADR within the region. Note that simply being a member for many years, being on a board or committee for many years, or carrying out one's own ADR practice do not count toward the award.

National Award of Excellence

This award is similar to the regional award, but given for contributions to the national Institute. A candidate's contributions to the support, development and/or progress of the ADR Institute of Canada and its policies and programs, and to promotion of ADR on a national scale, would count.

Professional ADR teaching, hearing ADR cases, and other ADR practice activities do not count. As well, simply being on the Board of the national Institute would not count unless it included major contributions to the Institute through development of the Institute's structure, national-regional relationships, national programs or materials, funding, or other significant Institute initiatives.

L.J. McGowan

Awards of Excellence
Prix d'Excellence

à la Mémoire de L.J. McGowan

L'Institut d'Arbitrage et de Médiation cherche des nominations pour le Prix d'Excellence en Résolution Extrajudiciaire de Disputes. Le prix est accordé en honneur et en reconnaissance de Lionel J. McGowan, le premier Directeur Exécutif de l'Institut des Arbitres du Canada, une des organisations fondatrices de l'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada. La présentation se fera lors de la Réunion Générale Annuelle de l'Institut à Toronto, Ontario le 4 novembre 2005. Deux prix sont décernés lors de la présentation : l'un d'eux en raison des contributions à l'Institut et au domaine au niveau régional, et l'autre, en raison des contributions au niveau national.

Prix d'Excellence Régional

Ce prix est décerné à celui ou celle-ci qui a contribué au développement et au succès d'un Institut Régional d'un façon incomparable, soit par son effort remarquable à court terme, ou par sa contribution constante sur une longue période et qui a contribué de façon significative à la promotion et/ou au développement de la RED au sein de la région. Il faut noter que, payer ses frais pour plusieurs années, siéger sur un comité ou un Conseil pour plusieurs années, et avoir sa propre pratique de RED avec rémunération ne compte pas envers un prix.

Prix d'Excellence National

Ce prix est semblable au prix régional, mais est décerné en raison des contributions à l'Institut National. Les contributions du candidat à l'appui, le développement, et/ou le progrès de l'Institut d'Arbitration et de Médiation du Canada inc. et ses politiques et programmes, et de promouvoir la RED au niveau national.

Enseigner la RED professionnellement, écouter aux cas de RED, et d'autres activités de la pratique de la RED ne comptent pas. En plus, étant sur le Conseil de l'Institut national ne compterait pas, à moins que ça incluse des contributions majeures à l'Institut à travers le développement de la structure de l'Institut, des relations régionales nationales, des programmes ou matériaux nationaux, du financement, ou d'autres initiatives significatives de l'Institut.

ADR Institute of Canada, Inc.
Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada Inc.

Gold Standard ADR

2005 National Conference

November 4, 2005
Downtown Toronto, Board of Trade

Agenda

8:30 a.m. - 9:00 a.m.	**Annual General Meeting**
9:00 a.m. - 9:15 a.m.	**Welcome**
9:15 a.m. - 10:00 a.m.	**Gold Standard ADR** Gold Standard ADR Launch of the National Mediation Rules and Code of Conduct Administration of Mediation Rules
10:00 a.m. - 10:30 a.m.	**Mediation in the Broader Context** Mediation as Litigation Investment Mediation the Arbitration-Bound Case
10:30 a.m. - 10:50 a.m.	Coffee
10:50 a.m. - 11:30 a.m.	**Users In Focus** In-House Counsel Views on ADR Meeting Users' Needs
11:30 a.m. - 12:15 p.m.	Concurrent Sessions **Ontario Now** Milestones The New Face of OMMP – Practice Direction / Rule 78 Using Rules in OMMP Mediating Under the Rules **Clause Drafting for Solicitors**
12:15 p.m. - 1:45 p.m.	**McGowan Luncheon** **Lionel J. McGowan Awards of Excellence in ADR** **McGowan Address** *by The Hon. Mr. Justice Peter deCarteret Cory*
1:45 p.m. - 4:00 p.m.	Concurrent Sessions **Complex ADR** **International Arbitration** **Class Actions** **Estate Mediation** **Accounting and Valuation Experts in ADR** **National Arbitration Update** **Resolving Construction Disputes** **Mediation Advocacy** **Employment ADR**
4:00 p.m. - 5:30 p.m.	**Reception**

This conference is made possible with the generous sponsorship of

Gold Sponsors

BORDEN LADNER GERVAIS

FMC
FRASER MILNER CASGRAIN LLP

TORYS LLP
NEW YORK TORONTO

Silver Sponsors

BALES BEALL LLP
PERSONAL LEGAL ADVISORS
LAWYERS · ADVOCATES

BLAKE, CASSELS & GRAYDON LLP
BARRISTERS & SOLICITORS

COLE & PARTNERS
Chartered Business Valuators ◦ Corporate Financial Advisors

DRS
Dispute Resolution Services

INSURANCE BUREAU OF CANADA
BUREAU D'ASSURANCE DU CANADA

Gold Standard ADR 2005 National Conference

November 4, 2005 – Downtown Toronto, Board of Trade

Registration

Please return registrations by 5 p.m. on Thursday, October 27, 2005.

Registering Delegate

Name: _____

Organization: _____

Address: _____

_____

Phone: _____ Email: _____

Conference Fees

	# of Participants		Price
☐ Member Rate:	_____	x $250.00 = $	_____
☐ Non Member Rate:	_____	x $275.00 = $	_____
		Subtotal: $	_____
Prices are in Canadian $ and include continental breakfast, lunch, reception, and refreshments.		+ 7% GST: $	_____
		Total: $	_____

Payment Method

☐ Cheque attached, made payable to ADR Institute of Canada, Inc.

☐ Credit Card: ☐ Visa ☐ Mastercard

_____ _____

Credit Card Number Expiration *(month / year)*

_____ _____

Name as it appears on credit card *(please print)* Signature

Register Soon

Fax or send your completed registration to:

ADR Institute of Canada, Inc.
#500, 234 Eglinton Avenue East,
Toronto, Ontario M4P 1K5

Fax: 416 487-4429

Watch for conference details at www.adrcanada.ca

This conference is made possible with the generous sponsorship of

Silver Sponsors

McCarthy Tétrault

Mediated Solutions Incorporated

OGILVY RENAULT

Bronze Sponsors

Agree™

FASKEN MARTINEAU

GOWLINGS

MILLER THOMSON LLP
Barristers & Solicitors, Patent & Trade-Mark Agents

OSLER
Osler, Hoskin & Harcourt LLP

SISKINDS THE law FIRM
SISKIND, CROMARTY, IVEY and DOWLER LLP

TEAM RESOLUTION MEDIATION & ARBITRATION

WeirFoulds LLP
BARRISTERS & SOLICITORS

Canada's Role in

International Commercial Arbitration and Mediation

Gerald W. Ghikas

by Gerald W. Ghikas, Q.C., C.Arb., Partner, Borden Ladner Gervais LLP

Arbitration and mediation continue to be the preferred processes to resolve international commercial disputes. In a world where there are numerous long-standing institutions of international stature dedicated to administering or facilitating international dispute resolution processes, what role, if any is there for a Canadian institution? When other countries have bred and fostered generation after generation of trained and able commercial arbitrators and mediators, what room is there for relative newcomers from Canada to participate? Given the international fixation with London, New York, Paris, and other established venues, is there any real prospect that Canadian cities can become hubs of international dispute resolution activity? The answer to all of these questions is that Canada and Canadians do play an important role in the world of international dispute resolution, and can play a far more prominent role if we present to the world a united front through a credible national institution like the ADR Institute of Canada.

A Strong Canadian ADR Institution

Most existing centres of international arbitration activity benefit from strong, locally based institutions with international reach. New York has the American Arbitration Association (AAA), London the London Court of International Arbitration (LCIA), Paris the International Chamber of Commerce (~~ICC~~) and so on. Several decades ago the provinces of British Columbia and Quebec had the vision to support the establishment of international arbitration institutions based in Vancouver and Quebec. But these initiatives did not enjoy a national platform, and the financial commitment the two centres received from local governments was not sufficient to match their international ambitions. The BCICAC continues to operate, but primarily in the domestic arena. Although it still registers faintly on the consciousness of the international ADR community, its case-load of international disputes is very small. The Quebec centre's recent attempt to reinvent itself as a national institution ended in failure.

The emergence of the ADR Institute of Canada, Inc. (the Institute), with its newly minted National Arbitration Rules and National Mediation Rules, has brought some order to the cash-starved and fragmented domestic scene. Every month sees the Institute, with the support of regional affiliates, further consolidating its position as a national service provider in the field of domestic dispute resolution. In the light of that success, it has been suggested that the Institute should consider expanding into the international arena, to encourage international arbitrations to be seated in Canada, to create international work for Canadian ADR professionals and the spin-off benefits associated with these activities.

However, the enormity of the task to move Canada, and its institutions, closer to the centre of the international radar screen should not be underestimated. The international dispute resolution community is sophisticated and selective. Developing international credibility is not a short-term proposition. It is probably not realistic for the Institute to attempt, at this time, to become a head-to-head competitor with established international institutions. At this stage in its development the ADR Institute can best contribute to the advancement of Canada's cause internationally by bringing together interested Canadian ADR professionals, forging productive relationships with international organizations and, through them, strategically promoting Canada and Canadians to the world.

Trained and Qualified Arbitrators and Mediators

Considerable effort has already been expended to encourage the appointment of Canadians as "neutrals" in international commercial disputes. Much of this effort has been individual; the would-be appointees write, speak at conferences and "network" to the extent that time and financial resources permit. The ICC has done a great service to Canadians by encouraging many experienced or aspiring international arbitrators to gather under the banner of the Canadian Council for International Business (and more recently the Canadian Chamber of Commerce) to serve as Canada's national committee of the ICC. However, there is much more work to be done to fully cultivate our breadth and depth of human resources in the field of dispute resolution and to promote internationally both the individual and collective strengths of our neutrals.

The ADR Institute and its regional affiliates lead the field in Canada in training and accrediting domestic mediators and arbitrators. It is essential that the criteria for accreditation be applied rigorously and consistently so that the organization maintains its credibility. However, once again, it is likely premature for the Institute to contemplate independent training or accreditation of international commercial arbitrators and mediators. Once again, developing healthy working relationships with international organizations is likely the answer.

Canada as the "Seat" of Arbitration

Beyond appointing Canadians to arbitrations seated elsewhere, we want parties to a dispute or international agreement to "seat" their arbitration or mediation in Canada, so that Canadian law will govern the processes, and so that, to the limited extent that court involvement may be per-

mitted, recourse is to Canadian courts. If those choices are made, the chances that Canadian law also may be specified to govern the substantive rights of the parties are enhanced. In these circumstances there is a far greater likelihood that the mediator or arbitrator will be a Canadian and that Canadian lawyers and experts will be actively involved in the proceeding.

Canada has a wonderful story to tell. The legislative infrastructure to support international arbitration and mediation in Canada is in place. Our courts have been consciously harmonizing their approach to arbitration and ADR issues, and have shown the kind of deference to and respect for the arbitral process that the international community requires. And as noted above, we do have many highly qualified arbitration and mediation professionals. What has been missing is that there has not been a single, authoritative voice to tell Canada's story to the world. This, too, is a possible role for the Institute. Once again, the most cost effective way of getting the story out is likely to be through forging relationships with international institutions.

Le Rôle du Canada dans l'Arbitrage et la Médiation Commerciale Internationale

par Gerald W. Ghikas, Q.C., Arb.C., Associé, Borden Ladner Gervais LLP

L'arbitrage et la médiation continuent d'être les processus préférés afin de résoudre des conflits de commerce international. Dans un monde où on se trouve de longue date plusieurs institutions d'une envergure internationale dévouées à l'administration et à la facilitation des modalités de résolution des différends internationaux, à quoi consiste le rôle, comme tel, d'une institution canadienne? Quand d'autres pays ont encouragé le développement de générations d'arbitres et de médiateurs habiles, y a t-il vraiment la place pour des nouveaux participants canadiens? En vertu de la préoccupation internationale vers Londres, New York, Paris et des autres juridictions établis, est-ce qu'il y a une possibilité réaliste que les villes canadiennes pourraient également devenir des carrefours de résolution des différends internationales? La réponse à ces questions est que le Canada et les canadiens jouent déjà un rôle important dans le monde de la résolution de conflits internationaux et ils peuvent jouer un rôle bien plus profond si nous présenterons un front uni au monde dans la forme d'une institution nationale comme l'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada.

Un Institut Canadien d'Arbitrage et de Médiation Fort

La majorité des lieux d'arbitrage internationale profite de la présence d'une institution locale avec une étendue internationale. New York a l'Association américaine d'arbitrage (AAA), Londres a le Tribunal de l'arbitrage international de Londres (TAIL) , Paris a le Chambre de commerce international (CCI) et ainsi de suite. Il y a plusieurs décennies, la Colombie Britannique et Québec avaient la perspicacité d'établir des institutions internationales d'arbitrage à Vancouver et à la ville de Québec. Quand même, ces initiatives n'ont pas accompli leurs objectifs: elles manquaient une plateforme nationale et l'aide financière des gouvernements locaux nécessaire pour optimiser les conditions de succès. Le Centre international de l'arbitrage commercial de la Colombie Britannique (CIACCB) continue à fonctionner principalement dans le domaine domestique puisque les dossiers de conflits internationaux sont peu nombreux. L'effort récent du centre québécois de se réinventer comme un institut national a regrettablement échoué.

L'émergence de l'Institut l'Arbitrage et de Médiation du Canada, inc. (*"l'Institut"*), accompagné par la promulgation des Règles Nationales d'Arbitrage et des Règles Nationales de Médiation, a introduit l'ordre à une scène domestique souffrante auparavant de la contrainte financière et de la fragmentation. Mois par mois on voit la consolidation par l'Institut - en collaboration proche de ses membres régionaux - de sa place dans le marché comme fournisseur de services nationaux dans la domaine de résolution de différends domestiques. À la lumière de ce succès, plusieurs ont proposé que l'Institut considère la possibilité d'étendre ses activités dans le domaine international, afin de promouvoir les arbitrages internationaux au Canada et afin de susciter du travail international pour les professionnels d'arbitrage et de médiation y compris les avantages associés avec ces activités.

Néanmoins, l'énormité du défi de naviguer le Canada et ses institutions vers le premier rang de la scène internationale ne devrait pas être sous-estimé. La communauté impliquée dans la résolution internationale est sélective et sophistiquée. En vertu de cela, le développement de la crédibilité n'est pas une proposition à court terme. Donc, devenir un rival des institutions déjà bien établies ne représente pas un but faisable au présent pour l'Institut. Par contre, à cette étape de son épanouissement, l'Institut peut mieux contribuer à l'avancement de la cause internationale canadienne en rassemblant les professionnels canadiens d'arbitrage et de médiation et en forgeant des alliances productives avec les organismes internationaux et, grâce à ces relations, d'augmenter l'image du Canada et des canadiens comme tiers neutres à travers le monde.

Arbitres et médiateurs qualifiés et entraînés

On a déjà consacré un effort considérable afin d'obtenir la nomination des canadiens et canadiennes comme (neutres) dans les conflits commerciaux et internationaux. La plupart de ces efforts a été individuel; ceux qui cherchaient une telle nomination, écrivaient, parlaient aux conférences et "interconnectaient" selon leurs ressources monétaires et leur temps disponible. En ce regard, le CCI a rendu un service substantiel aux canadiens en sollicitant un grand nombre d'arbitres experts et aspirants aux niveaux internationaux de se grouper sous le nom du Conseil canadien pour les affaires internationales (et plus récemment La Chambre du Commerce du Canada) afin d'agir comme le comité national de Canada du CCI. Cependant, il y a beaucoup plus de travail à faire pour maximiser notre étendue et notre profondeur de ressources humaines dans la discipline de résolution de conflits. Aussi on veut promouvoir la force individuelle et collective de nos (neutres) au niveau international.

L'Institut et ses affiliées régionales dirigent le secteur canadien dans l'entraînement et l'accréditation de médiateurs et arbitres domestiques. Il est essentiel que les critères pour l'accréditation soient appliqués rigoureusement et d'une façon uniforme pour

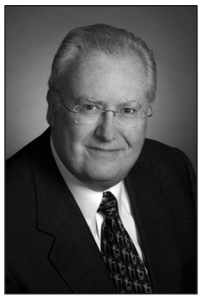
que l'organisme maintien sa crédibilité. Pourtant, on peut également conclure qu'il est probablement prématuré pour l'Institut de contempler l'entraînement autonome et l'accréditation des arbitres et médiateurs commerciaux internationaux. Encore une fois la meilleure approche sera de développer des rapports robustes et de participer dans des activités fructueuses avec les organismes internationaux.

Canada comme le centre d'arbitrage

Au-delà de nommer des canadiens et canadiennes aux tribunaux arbitrales à l'extérieur du Canada, nous voudrions que les partis en conflit ou à un accord international choisissent le Canada comme lieu d'arbitrage afin que la loi canadienne s'applique aux processus y compris des recours potentiel aux tribunaux canadiens de la façon prévue par les partis ou leur entente. Ces choix faites, la possibilité se présente que la loi canadienne sera aussi désignée comme la loi applicable à l'arbitrage en fin de gouverner les droits substantiels des partis. Dans ces circonstances, il est bien plus probable que le médiateur ou l'arbitre sera canadien et que les avocats canadiens seront activement impliqués dans le processus.

Le Canada a une histoire merveilleuse à raconter. L'infrastructure législative est en place pour soutenir l'arbitrage et la médiation internationaux. Nos tribunaux sont réceptifs et respectueux à la présence et la nécessité d'arbitrage et de la médiation dans notre société. Ils ont manifesté la déférence et le respect pour le processus d'arbitrage tel que requis par la communauté internationale. Comme souligné ci-dessus nous avons beaucoup d'arbitres et médiateurs professionnels qui sont biens qualifiés. Ce qu'on manque est simplement une seule voix unifiée et autoritaire pour diffuser notre histoire et notre expérience au monde. Voici un rôle idéal pour l'Institut. De nouveau, la façon la plus efficace de transmettre cette histoire magnifique est probablement par l'établissement des alliances stratégiques et propices avec les institutions internationales.

Confidentiality and Privacy in Commercial Arbitration



J. Brian Casey

by J. Brian Casey, Partner,
Baker & ~~McKenzie.~~

One of the things an arbitrator must consider in a commercial arbitration is the expectation of the parties respecting privacy and confidentiality. Unfortunately the case law at the international level is conflicting with respect to the extent to which a commercial arbitration is, in the absence of an express agreement by the parties, to be considered both private and confidential. The courts have been unanimous in the holding that an arbitration is to be considered private; that is, that hearings are in camera and are not open to the public. There is considerable debate however regarding the extent to which an arbitration should be considered confidential and to what extent should third parties or the public have information concerning the proceedings and the final decision of the arbitral tribunal.

In Australia there is no general rule of implied confidentiality for commercial arbitrations. The English courts have tended to say there is. Canada has no reported decision on the point. In the area of investor state arbitrations, such as NAFTA and bi-lateral investment treaty arbitrations, arbitral tribunals and the parties have become comfortable with the fact that there is little which can be kept confidential. Awards, reasons for decision, procedural orders, and pleadings now are usually made public. In other cases disclosure is mandated by securities laws. Again, with public companies the expectation of confidentiality is low.

As a general rule, where the arbitral proceeding deals with matters which are in the public interest, the courts are more likely to hold there is no deemed or implied blanket rule of confidentiality. The question is where to draw the line. Obviously if the parties have expressly entered into a confidentiality agreement, or the procedural rules chosen by the parties specifically provide for confidentiality, there is no concern.

As a practical matter, it is therefore a good idea for the arbitrator to confirm the expectation or agreement of the parties at the first procedural hearing. Where the parties are in agreement that the arbitration is to be both private and confidential, the arbitrator should memorialize this and further inquire as to what is to be done with the material filed during the arbitration. As a rule of thumb arbitrators usually advise the parties that following the final determination of the case a letter will be sent to both sides confirming that unless the arbitrator hears from either party within 30 days, all material filed with respect to the arbitration itself will be destroyed, unless a party wishes to have it returned. It should also be made clear that this does not include letters dealing with the arbitrators' engagement or accounts, which are normally retained as part of the arbitrators' document retention policy. Also arbitrators usually provide that personal notes, a copy of the award, and procedural orders will be kept by the arbitrator, but always subject to the rules of privacy and confidentiality agreed to by the parties.

Confidentialité et huis clos dans les cas d'arbitrage commercial

par J. Brian Casey, Partner, Baker & McKenzie

Les attentes des deux parties en ce qui concerne le huis clos et la confidentialité sont un des points dont se doit de tenir compte un arbitre dans les cas d'arbitrage commercial. Malheureusement, les jurisprudences en vigueur à l'échelle internationale s'opposent lorsque vient le moment de déterminer à quel point un cas d'arbitrage commercial se doit, en l'absence d'une entente expresse entre les parties, d'être traité de façon privée et confidentielle. Les tribunaux ont été unanimes pour dire que les cas d'arbitrage doivent avoir lieu en privé; autrement dit, que les auditions doivent se faire à huis clos et que le grand public ne doit pas être autorisé à y assister. Le débat fait rage, cependant, afin de déterminer à quel point les cas d'arbitrage doivent être considérés comme confidentiels, et à quel point des tierces parties ou le grand public devraient avoir accès à l'information portant sur la procédure suivie et sur la décision finale rendue par le tribunal arbitral.

En Australie, il n'existe aucune règle générale affirmant le caractère implicite de la confidentialité dans les cas d'arbitrage commercial. Les cours anglaises, elles, tendent à prétendre le contraire. Le Canada n'a pas pris de décision connue à ce sujet. Dans le domaine de l'arbitrage entre un investisseur et un état, comme dans les cas d'arbitrage dans le cadre de l'ALENA ou de traités d'investissements bilatéraux, les tribunaux arbitraux et les parties s'entendent pour dire que peu de choses peuvent demeurer confidentielles. Désormais, les décisions arbitrales, les raisons motivant la décision, les ordonnances de procédure et les plaidoiries sont habituellement rendues publiques. Dans d'autres cas, la publication est exigée par les lois sur les valeurs mobilières. Encore une fois, lorsqu'il s'agit de sociétés publiques, les attentes sont peu élevées en ce qui a trait à la confidentialité.

En règle générale, lorsque la procédure arbitrale traite d'un sujet qui va de l'intérêt public, les tribunaux sont plus enclins à considérer qu'il n'y aucune raison d'imposer la confidentialité. La question est de savoir où tracer la limite. De toute évidence, si les parties concernées ont expressément conclu une entente de confidentialité, ou si les règles de procédure choisies par les parties impliquent spécifiquement la confidentialité, il n'y a pas de problème.

D'un point de vue pratique, il serait par conséquent bien venu de voir l'arbitre confirmer, lors de la première audience sur la procédure, les attentes des parties ou les ententes conclues entre elles. Lorsque les parties s'entendent pour dire que l'arbitrage doit se faire de façon privée et confidentielle, l'arbitre doit le prendre en note, puis demander par la suite ce qui doit être fait des documents conservés durant la procédure d'arbitrage. De façon générale, les arbitres avisent habituellement les deux parties qu'à la suite de la décision finale sur le litige, une lettre leur sera envoyée pour confirmer qu'en l'absence de nouvelles de la part de l'une ou l'autre des parties dans les 30 jours, tous les documents conservés dans le cas d'arbitrage les concernant seront détruits, sauf si l'une des deux parties exprime le souhait de les récupérer. Il doit également être clairement mentionné que cela n'inclut pas les lettres portant sur l'embauche ou les comptes de l'arbitre, qui sont habituellement conservées dans le cadre de la politique de rétention des documents de l'arbitre. De plus, les arbitres informent généralement qu'ils conserveront leurs notes personnelles, une copie de la décision arbitrale ainsi que des ordonnances de procédure, mais toujours en fonction des règles convenues entre les parties en matière de respect de la vie privée et de confidentialité.

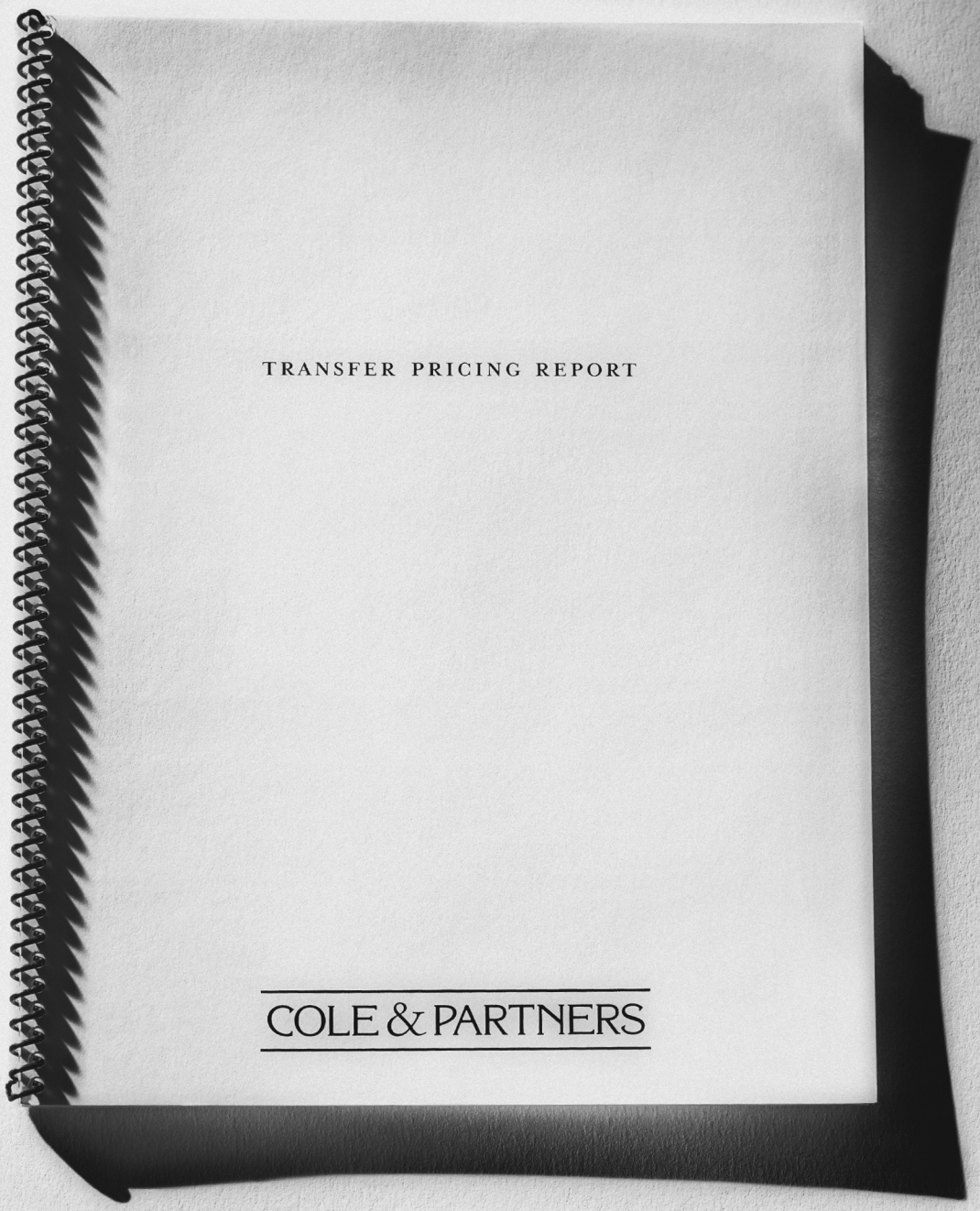
Benefits of Membership with the Institute / Avantages aux membres de l'Institut

- Identification as a leader in ADR
- Learning and networking opportunities
- Competency and ethical standards
- Chartered designations (C.Med. and C.Arb.)
- Journal, handbooks, rules for administered ADR
- Regional and National conferences and events

- Identification comme leader en RED
- Opportunités d'apprentissage et un réseau de contacts
- Normes d'éthique et de compétence
- Désignations Accréditées (Med.C. et Arb.C.)
- Journal, manuels, règles d'administration de la RED
- Conférences et événements régionaux et nationaux

1-877-475-4353
admin@adrcanada.ca
www.adrcanada.ca

ADR Institute of Canada, Inc.
Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada Inc.



Try telling tax auditors that you've never heard of transfer pricing.

Cole & Partners is pleased to announce the expansion of our Global Transfer Pricing Practice. We bring clarity and a practical orientation to the intricacies of multinational business - from planning to documentation to dispute resolution. Since 1975 we have also been providing business valuation, financial litigation support and M&A advisory services distinguished by good business judgment, current market perspectives and focused research. For more information, please contact David Kemp at 416-361-2579, or visit coleandpartners.com

If you are not able to attend the Annual General Meeting and wish to assign a proxy, please complete and return a proxy form by fax to 416-487-4429 or mail to:

ADR Institute of Canada, Inc.
234 Eglinton Avenue East, Suite 500
Toronto, Ontario M4P 1K5

Notice of Annual General Meeting

November 4, 2005

ADR Institute of Canada, Inc.
Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada Inc.

The Annual General Meeting of the Members of the ADR Institute of Canada, Inc. will be held Friday, November 4, 2005 at 8:30 a.m. in Toronto, Ontario at the Downtown Toronto Board of Trade.

The meeting will be followed by a special program of events to celebrate the launch of the National Mediation Rules and Model Code of Conduct for Mediators.

The day of events will include our Annual General Meeting, a day-long conference on commercial ADR, the McGowan Luncheon and Awards presentation, and a closing reception.

Votes may be given either personally or by proxy at any annual or special membership meeting.

ANNUAL GENERAL MEETING PROXY

The undersigned is a Member in good standing of the ADR Institute of Canada, Inc. and hereby appoints:

☐ **OPTION 1** P. David McCutcheon, C.Arb., President of the ADR Institute of Canada, Inc., or

☐ **OPTION 2** _____ ,
member of the ADR Institute of Canada, Inc., as the proxy of the undersigned to attend and act at the Annual General Meeting of the Members of the ADR Institute of Canada, Inc. to be held on the 4th day of November, 2005 and at any adjournment or adjournments thereof in the same manner, to the same extent and with the same power as if the undersigned were present at the said meeting or such adjournment or adjournments thereof.

Dated the / Daté le _____ day of / jour de _____ , 2005

Name (please print) / Nom (en majuscules S.V.P.) _____

Signature _____

Region / Région _____

Avis de Réunion Générale Annuelle

Le 4 Novembre 2005

Si vous n'êtes pas capables d'assister à l'Assemblée générale annuelle et souhaitez accorder une mandataire, s'il vous plaît, remplissez et soumettez le formulaire de procuration par télécopieur 416-487-4429 ou par poste à

Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada Inc.
234 Eglinton Avenue East, Suite 500
Toronto, Ontario M4P 1K5

L'Assemblée générale des membres de l'Institut d'Arbitration et de Médiation du Canada, Inc. sera vendredi, le 4 novembre 2005 à 08h30 à Toronto, Ontario à la Chambre de commerce de Toronto Centre-Ville.

La réunion sera suivie d'un programme spécial pour célébrer l'inauguration des Règles de Médiation Nationales et du Code déontologique pour les médiateurs.

Ce jour inclus notre assemblée générale annuelle, un jour des discussions d'arbitrage et de médiation commerciale, le déjeuner et la présentation du Prix d'Excellence McGowan, et la réception finale.

Vous pouvez voter en personne ou par procuration à l'assemblée générale ou à n'importe quel réunion extraordinaire des membres.

FORMULAIRE DE PROCURATION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le soussigné est un membre courant de l'Institut d'Arbitration et de Médiation du Canada, Inc. et par la présente désigne:

☐ **OPTION 1** P. David McCutcheon, C.Arb., Président de l'Institut d'Arbitration et de Médiation du Canada, Inc., ou

☐ **OPTION 2** _____ ,
membre de l'Institut d'Arbitration et de Médiation du Canada, Inc., comme le mandataire du soussigné à assister à l'assemblée générale des membres de l'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada, Inc., le 4 novembre 2005 et à tout ajournement ou ajournements en conséquence de même manière, de même mesure et avec le même pouvoir que si le soussigné était présent à la réunion citée ou tel ajournement ou ajournements en conséquence.

ADR Institute of Canada, Inc.
Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada Inc.

National Office / Bureau national

ADR Institute of Canada, Inc.
Suite 500, 234 Eglinton Avenue East
Toronto, ON M4P 1K5
Toll-free: 1-877-475-4353
Tel: 416-487-4733
Fax: 416-487-4429
Email: admin@adrcanada.ca
Internet: www.adrcanada.ca

Affiliates / Affiliées

BRITISH COLUMBIA
British Columbia Arbitration and Mediation Institute
104 - 1260 Hornby Street
Vancouver, BC V6Z 1W2
Toll-free: 1-877-332-2264 (in B.C.)
Tel: (604) 736-6614
Fax: (604) 736-9233
Email: info@amibc.org
Internet: www.amibc.org

ALBERTA
Alberta Arbitration and Mediation Society
Lethbridge Building, Suite 605
10707 - 100 Avenue
Edmonton, AB T5J 3M1
Toll-free: 1-800-232-7214
Tel: 780-433-4881
Fax: 780-433-9024
Email: aams@aams.ab.ca
Internet: www.aams.ab.ca

SASKATCHEWAN
ADR Institute of Saskatchewan Inc.
16, 2700 Montague Street
Regina, SK S4S 0E1
Toll-free: 1-866-596-7275
Tel: 306-596-7275
Fax: 306-584-3395
Email: admin@adrsaskatchewan.ca
Internet: www.adrsaskatchewan.ca

MANITOBA OFFICE
Arbitration and Mediation Institute of Manitoba Inc.
P.O. Box 436, RPO Corydon
Winnipeg, MB R3M 3V3
Tel: 204-783-0529
Fax: 204-897-7191
Email: info@amim.mb.ca
Internet: www.amim.mb.ca

ONTARIO
ADR Institute of Ontario, Inc.
Suite 500, 234 Eglinton Avenue East
Toronto, ON M4P 1K5
Tel: 416-487-4447
Fax: 416-487-4429
Email: admin@adrontario.ca
Internet: www.adrontario.ca

QUÉBEC
Institut de Médiation et d'Arbitrage du Québec
P.O. Box 5455, Station B
Montréal, PQ H3B 4P1
Téléphone: 514-282-3327
Télécopieur: 514-282-2214
Email: info@imaq.org
Internet: www.imaq.org

ATLANTIC PROVINCES
ADR Atlantic Institute
Box 123
Halifax CRO, NS B3J 2M4
Tel: 902-435-3084
Fax: 902-435-3084
Email: admin@adratlantic.ca
Internet: www.adratlantic.ca